

ETRANGER • MER • MONTAGNE • CAMPAGNE

# SAISON 2020

PRINTEMPS ÉTÉ AUTOMNE HIVER



**treize**  
voyages



**DES SÉJOURS  
ADAPTÉS POUR VOS**

# VACANCES

en toute

# liberté...



# Le mot du président

Inviter au voyage, c'est inviter à l'ailleurs, inviter à découvrir autrement, soi-même et les autres. Inviter au voyage, c'est faire connaissance avec le dépaysement !

C'est aussi retrouver... retrouver la beauté, retrouver le familier, retrouver les autres, se retrouver joyeusement !

Voyager est si nécessaire à l'homme que certains en ont fait profession !

C'est le cas de Treize Voyages, association qui propose depuis plus de 20 ans des voyages pour des personnes en situation de handicap, conçues et commercialisées par des salariés en insertion. Et rappelons d'emblée les fondamentaux :

- Des voyages en proximité ou en long courrier : de l'excursion d'un jour tout proche de chez vous au séjour à Cuba !

- Des voyages en groupe et des voyages individuels

- Des voyages avec ou sans accompagnement, et toujours par des professionnels.

- Des voyages dans des lieux aimés et fréquentés par tous : point de voyages en établissement spécialisé !

Bref, du standard et du sur mesure, selon vos goûts, vos besoins, vos envies et vos moyens .

Ecoutez l'appel du voyage et venez nous raconter ce que vous avez découvert !

Didier GOURNAY  
Président de Treize Voyages

Pascal CACOT  
Directeur Général de l'Association d'entraide VIVRE



Treize Voyages est spécialisée depuis plus de 25 ans dans l'organisation de séjours à destination des structures médico-sociales et des individuels. La connaissance du secteur et le savoir-faire de Treize Voyages en font votre partenaire privilégié pour la mise en place de vos séjours de vacances avec une large gamme de destinations avec ou sans accompagnement en France et à l'étranger.

## Treize Voyages, c'est l'assurance...

- ▶ De lieux de séjours sélectionnés par nos soins pour leur bon rapport qualité-prix, leur volonté de mixité des personnes et la qualité de leur accueil.
- ▶ De compétences et savoir-faire pour l'organisation de séjours de rupture ou adaptés.
- ▶ D'équipes d'animation pour les séjours accompagnés composées de professionnels ayant toujours une expérience significative dans les séjours adaptés.
- ▶ D'une équipe à l'écoute et disponible pour construire avec vous votre projet.

## ILS NOUS SOUTIENNENT



# Partez où vous voulez... Envie d'ailleurs ?

Contactez-nous ! Nous construirons ensemble votre projet en France ou à l'étranger



- Séjours avec accompagnement
- Séjours sans accompagnement

## LÉGENDE DES PICTOGRAMMES DU CATALOGUE



Édito : le mot du Président	p 2
L'association	p 2
Sommaire, carte et pictogrammes	p 3

## SÉJOURS ADAPTÉS PAR TREIZE VOYAGES

Présentation	p 4
--------------	-----

### A l'étranger

Lac Morency, Canada	p 8
Caella de Mar, Espagne	p 9
Ile de Rhodes, Grèce	p 10

### A la mer

Pornichet, Loire-Atlantique	p 11
Lac d'Hourtin, Gironde	p 12
Presqu'île de Guérande, Loire-Atlantique	p 13
Cap d'Agde, Hérault	p 14
Anglet, Pyrénées-Atlantiques	p 15
Sommières, Gard	p 16
La Londe-Les-Maures, Var	p 17
Ile d'Oléron, Charente-Maritime	p 18
Hauteville-sur-Mer, Basse Normandie	p 19
Argelès-sur-Mer, Pyrénées-Orientales	p 20
Fréjus, Var	p 21

### A la montagne

Bielle, Pyrénées-Atlantiques	p 22
Bussang, Vosges	p 23
Métabief, Doubs	p 24

### A la campagne

Turenne, Dordogne	p 25
Ker Al Lann, Côte d'Armor	p 26

## LIEUX DE SÉJOURS SANS ACCOMPAGNEMENT

### A la mer

Fréjus, Var	p 27
Pornichet, Loire-Atlantique	p 28

### A la montagne

Les Karellis, Savoie	p 29
----------------------	------

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

Conditions générales et particulières de vente	
Assurances annulation / rapatriement	p 30
Codes du tourisme	p 31



Retrouvez le flyer  
des séjours  
hiver/printemps  
DÈS SEPTEMBRE



Pour adultes en situation de handicap psychique

# LES SÉJOURS adaptés

# ACCOMPAGNÉS

Envie de tremper les pieds à la mer, de partir à la découverte d'un nouveau pays, ou tout simplement de changer d'air ?

## Quels types de séjours ?

- ▶ A la mer, à la montagne ou à la campagne, en France ou à l'étranger
- ▶ En petits groupes (de 8 à 15 personnes maximum)
- ▶ Avec une équipe d'animation professionnelle (voir page 7 pour plus d'information)
- ▶ En pension complète ou gestion libre, dans des lieux ouverts à tous publics
- ▶ Avec des activités incluses
- ▶ Avec des minibus disponibles durant le séjour (sauf séjours en avion)
- ▶ Accueil pour les couples possible (nous consulter)

## Qui sont les vacanciers ?

Nos séjours s'adressent à des personnes en situation de handicap mental ou psychique stabilisé de très bonne, bonne et moyenne autonomie en fonction des séjours, ne rencontrant pas de trouble du comportement important et ne nécessitant ni appareil médical, ni soin quotidien d'un personnel soignant.



## Comment choisir votre séjour ?

En fonction de

- ▶ Votre autonomie (pictogramme)
- ▶ Des différents types d'hébergement (gîte, village club...)
- ▶ Des destinations (mer, campagne, montagne)
- ▶ De votre budget
- ▶ De la durée des séjours (1, 2, ou 3 semaines)
- ▶ Des différents types de pension (complète ou libre)

## Pour s'inscrire

### 2 ÉTAPES :

- ▶ Pré-réservation par téléphone ou fax ou internet : Tél. : **01 41 24 20 16** / Fax : **01 46 15 35 37**  
Site internet : **www.treizevoyages.org**
- ▶ Envoi du dossier d'inscription avec la fiche individuelle d'autonomie complétée et un acompte de 550 euros + assurance annulation si souscrite, quel que soit le séjour.



# Notre formule

La formule « séjour adapté accompagné » est un forfait tout compris : en pension complète ou gestion libre, avec transport, accompagnement par une équipe d'animation et activités incluses.

## Le forfait comprend

- ▶ Le transport aller et retour de Paris soit en minibus 9 places ou en voiture soit en train ou en avion selon le séjour choisi
- ▶ Le logement à partager en chambre double ou quadruple
- ▶ La pension complète du dîner du premier jour au petit-déjeuner du dernier jour, un panier repas est prévu pour le trajet du retour (si nécessaire) fournie par le prestataire ou faite par l'équipe d'animation (voir description **GÎTE ET CAMPING** ci-dessous)
- ▶ Le transport dans la région pour les éventuelles visites, balades et excursions souhaitées par le groupe
- ▶ Les activités pendant tout le séjour
- ▶ Les frais de dossier
- ▶ L'assurance rapatriement
- ▶ Les taxes de séjours
- ▶ L'adhésion

## Le forfait ne comprend pas

- ▶ Le déjeuner du premier jour (prévoir un panier repas avec boissons)
- ▶ Les dépenses à caractère personnel (tabac, souvenirs, presse, etc)
- ▶ Les boissons (pendant et hors repas)
- ▶ L'assurance annulation facultative vivement conseillée

**ATTENTION** : Les départs sont soumis à un minimum de participants.

## Nos différents lieux d'hébergement

- ▶ **VILLAGE VACANCES** : hébergement de bon confort avec animations incluses et pension complète fournie par le prestataire.
- ▶ **HOTEL\*\*\*** : hébergement de bon confort avec pension complète fournie par le destinataire.
- ▶ **HÔTEL CLUB\*\*\* À L'ÉTRANGER** : hébergement de bon confort. Formule « Tout inclus » avec boissons non - alcoolisées à volonté de 10h à 23h. Animations en journée et en soirée dans un esprit festif.
- ▶ **CENTRE DE SEJOUR** : hébergement de groupes dans une ambiance conviviale avec des espaces de loisirs et de détente en commun et pension complète fournie par le prestataire.
- ▶ **CAMPING\*\*\*\*** : hébergement en mobil-home avec espaces de vie (salon, terrasse, chambres de 2 lits, sanitaires communs et cuisine équipée. Ambiance conviviale et de partage où les repas et l'entretien des parties communes sont gérés par les équipes d'animation avec la participation des vacanciers.
- ▶ **CAMPING CLUB\*\*\*\*** : hébergement en mobil-home avec espaces de vie (salon, terrasse), chambres de 2 lits, sanitaires communs et cuisine équipée. Ambiance conviviale et de partage où les repas et l'entretien des parties communes sont gérés par les équipes d'animation avec la participation des vacanciers. Animations en journée et en soirées organisées par le prestataire.
- ▶ **GÎTE** : maison de vacances entièrement louée pour le groupe, équipée d'espaces de vie (salon, salle à manger, terrasse, jardin), de chambres de 2 à 4 lits, de sanitaires collectifs et d'une cuisine équipée. Ambiance conviviale et de partage où la préparation des repas et l'entretien des parties communes sont gérés par l'équipe d'animation avec la participation des vacanciers.

## Informations pratiques

- ▶ Pensez à vous munir de votre carte d'identité **en cours de validité** ou de votre passeport (pour la République Dominicaine) et de votre prescription médicale originale, valable au moment du séjour.
- ▶ Préparez vos traitements médicaux sous forme d'un **pilulier par semaine de séjour**. Il est obligatoire pour les personnes qui ne gèrent pas seules la prise du traitement et fortement conseillé pour celles qui le gèrent seules.
- ▶ Prévoyez un **budget pour vos dépenses personnelles** et vos dépenses éventuelles de cigarettes. Pour les personnes qui ne gèrent pas seules ce budget, merci de prévoir une enveloppe nominative avec le montant du budget.
- ▶ Pour vous aider à préparer vos valises, vous trouverez sur notre site une proposition de **trousseau** (aller dans « séjours adaptés », puis « informations pratiques »).



# Autonomie

Nos séjours adaptés accompagnés sont conçus pour des personnes en situation de handicap psychique d'autonomies différentes selon les séjours et définis tels que ci-dessous.

- ▶ La participation au séjour est conditionnée par la validation par nos services de la fiche individuelle d'autonomie de la personne.
- ▶ Le taux d'encadrement mis en place varie en fonction des séjours.

## TRÈS BONNE AUTONOMIE

Les vacanciers se prennent en charge dans les actes de la vie courante (toilette, gestion du linge) pas de difficulté de déplacement, ni aucun trouble du comportement, incompatible avec une vie en groupe (agressivité physique, état non stabilisé, angoisse obsessionnelle, comportement sexuel répressible par la loi, vol, fugue). Sociables et dynamiques, ils ne rencontrent aucune difficulté d'adaptation et ont une bonne condition physique. Ils s'expriment facilement et émettent des choix dans les activités proposées. Ils peuvent sortir seuls et rester seuls sur le lieu de séjour.

## BONNE AUTONOMIE

Les vacanciers se prennent en charge dans les actes de la vie courante (toilette, gestion du linge), pas de difficulté de déplacement, ni aucun trouble du comportement, incompatible avec une vie en groupe (agressivité physique, état non stabilisé, angoisse obsessionnelle, comportement sexuel répressible par la loi, vol, fugue). Sociables et dynamiques, ils ne rencontrent aucune difficulté d'adaptation et ont une bonne condition physique. Une incitation à prendre une douche ou changer de vêtements peut être fournie. Une aide peut également être apportée à la gestion de l'argent personnel et lors de la prise d'un traitement médical.

## MOYENNE AUTONOMIE

Les vacanciers n'ont pas de difficulté de déplacement, mais peuvent être fatigables (rythme lent accepté). Ils peuvent présenter une légère instabilité dans leur mode de relation avec les autres et des difficultés d'adaptation sociale (pas de trouble du comportement important). Un suivi régulier et une aide peuvent être fournis dans les actes de la vie quotidienne (aide ponctuelle pour l'hygiène corporelle et/ou vestimentaire, aide à la gestion de l'argent personnel et à la prise du traitement médical).

# Encadrement

Afin de garantir des séjours répondant aux besoins et aux attentes de nos vacanciers, nous prévoyons un taux d'encadrement adapté à chaque niveau d'autonomie et type de séjours.

Pour les séjours proposés aux personnes de très bonne et bonne autonomie  
Nous prévoyons : **1 animateur minimum pour 5 vacanciers.**

Pour les séjours proposés aux personnes de moyenne autonomie  
Nous prévoyons : **1 animateur minimum pour 4 vacanciers.**





# Equipe et animation

L'encadrement est assuré par une équipe d'animateurs professionnels de formations diverses : travailleurs sociaux diplômés ou en cours de formation, diplômés dans l'animation socio-culturelle, infirmiers diplômés ou en cours de formation, étudiants en psychologie, titulaires du Brevet d'Aptitude aux Fonctions d'Animateur ou de Directeur, titulaires de l'Attestation de Formation aux Premiers Secours.

Leur rôle est d'animer, d'encadrer le groupe de vacanciers en situation de handicap mental ou psychique, de proposer des activités, de les organiser et de veiller au bon déroulement du séjour, en garantissant le bien-être physique et psychologique des vacanciers.

Nous tenons à attirer votre attention sur le fait que les animateurs n'ont pas pour objectif de se substituer aux équipes éducatives, mais qu'ils se placent plutôt dans une démarche d'accompagnement, soucieux de l'intégration et de l'implication des vacanciers sur le plan culturel et de la vie collective.



## INFORMATIONS IMPORTANTES

► Nous attirons votre attention sur le fait qu'il est **indispensable que l'autonomie du vacancier corresponde aux critères des séjours** que nous organisons pour la pleine réussite de ses vacances et celle du groupe. Dans le cas contraire, nous serions dans l'obligation de refuser son inscription.

Si l'autonomie du vacancier ne correspondait pas aux informations transmises lors de son inscription, nous serions dans l'obligation de **refuser** son intégration dans le groupe **au moment du départ ou d'envisager un retour anticipé du séjour à ses frais.**

► De plus, le ou les animateurs de formations diverses ont pour objectif de veiller au bon déroulement du séjour, de dynamiser, de solliciter et d'être attentifs. Il(s) n'apporte(nt) en aucun cas un encadrement de nature médicale ou sanitaire.



# LAC DE MORENCY CANADA

TRÈS BONNE  
AUTONOMIE

## La grande aventure entre lac et forêt



Passeport obligatoire  
en cours de validité



Piscine

**3 199€**

PRIX PAR PERSONNE  
HORS ASSURANCE ANNULATION  
Prix Ass. annulation : 98€



Le Parc aquatique  
de Mont-Saint-Sauveur



Votre hébergement



Ville de Montréal

**DU MERCREDI 19 AU SAMEDI 29 AOÛT<sup>(1)</sup>**

**Forfait 11 jours / 10 nuits** (1) Arrivée le 30 août

Selon l'expression québécoise, on ne peut que "tomber en amour" du Canada en découvrant ses charmes infinis et ses habitants si chaleureux et hospitaliers. Hiver comme été, ce royaume de la nature est un délicieux bol d'air pur, même dans ses villes où une vraie douceur de vivre règne.

Nichée au bord d'un lac en plein cœur de la forêt, votre auberge se situe dans la région enchanteuse des Laurentides, à moins d'une heure de Montréal. Venez profiter de toutes les beautés du Canada!

### LE LAC DE MORENCY, C'EST AUSSI...

- ▶ Le village et le parc aquatique de Mont-Saint-Sauveur
- ▶ Parc de la Rivière Doncaster
- ▶ Plage de Saint-Hippolyte
- ▶ Les parcs et réserves fauniques des Laurentides
- ▶ Les randonnées pédestres

### ENCADREMENT / HÉBERGEMENT / TRANSPORT

- 2 animateurs pour 8 vacanciers - 8 vacanciers maximum
- Hôtel club \*\*\* en pension complète
- Vous serez logés en grandes chambres doubles avec des grands lits séparés, sanitaires privés, climatisation, TV, Wifi, mini frigo, avec terrasse ou balcon
- Départ de Paris en avion par vol spécial<sup>(2)</sup>

(2) Vol spécial : vol pouvant décoller de 1h00 du matin à 23h00

### INCLUS DANS LE SÉJOUR



- ♥ Une journée inoubliable de découverte de la ville de Montréal
- ♥ 2 Piscines chauffées dont 1 piscine à l'intérieur, 1 bain à remous intérieur et 1 sauna sec
- ♥ Sa situation sur les rives du Lac Morency
- ♥ Les animations francophones en journée et en soirée



# CALELLA DE MAR ESPAGNE

TRÈS BONNE  
AUTONOMIE



Piscine

1748€

PRIX PAR PERSONNE  
HORS ASSURANCE ANNULATION  
Prix Ass. annulation : 60€

## HOLA QUE TAL ?

**DU LUNDI 03 AU JEUDI 13 AOÛT**

**Forfait 11 jours / 10 nuits**

Avec ses 3 km de plage dorée et ses eaux intensément bleues, Calella de Mar est une ville cosmopolite et accueillante. La ville offre un panorama de jardins, plages, musées et sites historiques qui invitent à la promenade. Situé à 200 mètres de la plage, votre hôtel vous propose sa piscine, son restaurant sous forme de buffet et des animations pour chacune de vos soirées.

### CALELLA DE MAR, C'EST AUSSI...

- ▶ La ville de Barcelone, le stade du FC Barcelone et son musée
- ▶ Le Phare de Calella (1,8 km)
- ▶ Eglises de Sainte Marie et Saint Nicholas
- ▶ Les rues commerçantes de Los Extremenos et Calle de la Iglesia
- ▶ La Plage des Rochers composée de 3 criques et une paroi d'escalade
- ▶ La Plage de Garbí pour se promener et des zones de football plage et de volley plage

### ENCADREMENT / HÉBERGEMENT / TRANSPORT

- 👤 3 animateurs pour 15 vacanciers - 15 vacanciers maximum
- 🏨 Hôtel \*\*\* en pension complète
- 🏠 Vous serez logés en chambres doubles climatisées avec sanitaires privés, balcons, TV
- ✈️ Départ de Paris en train et en minibus, disponible durant le séjour

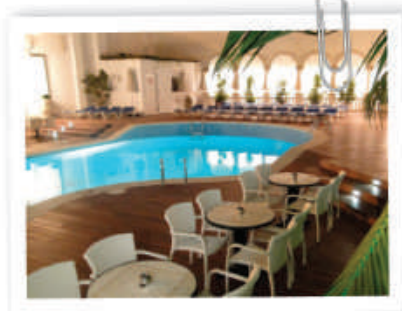
INCLUS DANS LE SÉJOUR



- ♥ Visite de la ville de Barcelone, la Sagrada Familia et le Parc Güell
- ♥ Plage à 5 mn à pied de l'hôtel
- ♥ Piscine extérieure



*La ville de Barcelone*



*Votre hébergement*



*Le Parc Güell*



# ÎLE DE RHODES GRÈCE



**TRÈS BONNE  
AUTONOMIE**

## Le dieu soleil veille sur vous



**1 789€**

PRIX PAR PERSONNE  
HORS ASSURANCE ANNULATION  
Prix Ass. annulation : 60€



*Le village de Gennadi*



*Votre hébergement*



*Croisière nocturne  
dans la baie de Mandraki*

**DU VENDREDI 21 AU VENDREDI 28 AOÛT**  
**Forfait 8 jours / 7 nuits**

L'île de Rhodes est Inscrite au patrimoine mondial de l'UNESCO. Tout en étant au calme et au bord de la mer, l'hôtel club se situe à quelques minutes à pieds du village typique de Gennadi. Pendant que le dieu du soleil veille sur le ciel bleu, profitez de l'espace piscine avec une magnifique vue sur la mer, un site exceptionnel à découvrir !

### L'ÎLE DE RHODES, C'EST AUSSI...

- ▶ Le village de Gennadi avec ses superbes plages et de pittoresques maisons blanchies à la chaux avec de grands murs et des cours cachées et la vieille église de Saint-Georges
- ▶ Le village de Lindos, surmonté par sa superbe acropole et ses maisons blanches
- ▶ La plage de Tsambika et son monastère
- ▶ Pefkos, un ancien village de pêcheurs et sa plage
- ▶ Le site antique de Kamiros

### ENCADREMENT / HÉBERGEMENT / TRANSPORT

- 👤 3 animateurs pour 15 vacanciers - 15 vacanciers maximum
- 📺 Hôtel club \*\*\* en pension complète
- 🏠 Vous serez logés en chambres doubles avec sanitaires privés, climatisation, TV, mini frigo, avec balcon ou terrasse, vue jardin, piscine ou mer
- 🚌 Départ de Paris en avion par vol spécial \*  
\*vol spécial : vol pouvant décoller de 1h du matin à 23h

### INCLUS DANS LE SÉJOUR



- ♥ Excursion de découverte de la vieille ville de Rhodes à pied, dîner dans une taverne locale puis une croisière nocturne dans la baie
- ♥ La formule tout inclus : les repas, les boissons locales à volonté, snack et goûter, Wi-Fi dans tout hôtel
- ♥ La proximité immédiate du joli bord de mer
- ♥ La convivialité de l'espace des piscines avec un snack-bar, terrain de beach-volley et tennis, espace tennis de table, tir à l'arc, pétanque, fléchettes, cours de danse, ...
- ♥ Les animations francophones en journée et en soirée



# PORNICHET LOIRE-ATLANTIQUE



SÉJOUR ACCOMPAGNÉ À LA MER

BONNE  
AUTONOMIE

MOYENNE  
AUTONOMIE

## Sur les chemins de la Loire et de l'Atlantique

1 449€

PRIX PAR PERSONNE  
HORS ASSURANCE ANNULATION  
Prix Ass. annulation : 48€

**DU DIMANCHE 19 AU DIMANCHE 26 JUILLET**

**Forfait 8 jours / 7 nuits**

Au sud de la Bretagne où la Loire vient terminer son long voyage, à la frontière entre les marais de Brière et l'Océan Atlantique, Pornichet est la commune principale de la région de La Baule - Presqu'île de Guérande. Au cœur d'une région riche en patrimoine historique, naturel, urbain et bordé par un ruban de sable fin de 9 km de long se trouve l'une des plus belles baies du monde : la Baie de Pouliguen.



*Plage de la Baule*



*Votre hébergement*







*Les Dauphins  
du Parc animalier*

### PORNICHET, C'EST AUSSI...

- ▶ La Baule et sa plage
- ▶ La ville de Nantes et l'île des machines avec les animaux mécaniques géants
- ▶ Les marais salants de Guérande
- ▶ Le Parc Naturel Régional de Brière

### ENCADREMENT / HÉBERGEMENT / TRANSPORT

-  4 animateurs pour 14 vacanciers - 14 vacanciers maximum
-  Village vacances en pension complète
-  Vous serez logés en chambres doubles avec sanitaires privés
-  Départ de Paris en minibus, disponible durant le séjour

### INCLUS DANS LE SÉJOUR

- ♥ Une journée parc animalier Planète Sauvage, la visite des 5 univers du parc y compris la présentation des dauphins
- ♥ Plage à 400 mètres
- ♥ Animations dans votre village, soirées dansantes, cabaret, café-théâtre, karaoké,...

*Coup de Cœur*



# LAC D'HOURTIN GIRONDE

TRÈS BONNE  
AUTONOMIE

BONNE  
AUTONOMIE

## Une escapade en Gironde



**1 588€**

PRIX PAR PERSONNE  
HORS ASSURANCE ANNULATION  
Prix Ass. annulation : 60€



*La Dune du Pilat*



*Votre hébergement*



*L'île aux Oiseaux*

**DU MARDI 21 AU VENDREDI 31 JUILLET**

**Forfait 11 jours / 10 nuits**

À 65 km de Bordeaux, au cœur du Médoc, vous découvrirez une région riche, variée et préservée le temps de vos vacances. Les passionnés de nature, de sports et de vie au grand air seront comblés devant cette diversité : forêts, lacs, plages, dunes, vignes réputées...

### HOURTIN, C'EST AUSSI...

- ▶ Bordeaux et ses richesses culturelles
- ▶ Le bassin d'Arcachon et la dune du Pilat
- ▶ Nombreux châteaux viticoles
- ▶ Soulac et ses différents quartiers
- ▶ L'embouchure de la Gironde au phare de Richard et ses cabanes de pêche

### ENCADREMENT / HÉBERGEMENT / TRANSPORT

- 👤 3 animateurs pour 15 vacanciers - 15 vacanciers maximum
- 🎯 Village vacances\*\* en pension complète
- 🏠 Vous serez logés en chambres doubles dans des studettes de 2 à 4 personnes avec sanitaires privés certaines avec terrasses privatives
- 🚗 Départ de Paris en train et en minibus, disponible durant le séjour

### INCLUS DANS LE SÉJOUR



- ♥ Le grand tour de l'île aux Oiseaux en bateau
- ♥ Visite de la ville de Bordeaux, une pause dégustation du Canelé, une spécialité bordelaise
- ♥ Les animations en journée et en soirée du village vacances
- ♥ Piscine découverte



# PRESQU'ILE DE GUERANDE LOIRE-ATLANTIQUE

SÉJOUR ACCOMPAGNÉ À LA MER

TRÈS BONNE  
AUTONOMIE

BONNE  
AUTONOMIE

## Entre terre et mer



Piscine



Camping

2 589€

PRIX PAR PERSONNE  
HORS ASSURANCE ANNULATION  
Prix Ass. annulation : 85€



Parc animalier  
Planète Sauvage



Votre hébergement



L'île aux Moines

**DU SAMEDI 01 AU SAMEDI 22 AOÛT**  
Forfait 22 jours / 21 nuits

Votre camping 4 étoiles situé sur la presqu'île de Guérande, vous accueille dans un cadre verdoyant de 7 hectares avec un accès direct à une plage de sable fin. Vous pourrez vous promener en bord de mer, sillonner le vignoble à vélo, faire le tour des lieux phares et cultiver le goût du partage à travers la découverte de la gastronomie et du savoir-faire local.

### PRESQU'ILE DE GUÉRANDE, C'EST AUSSI...

- ▶ Chantiers Navals de Saint-Nazaire de la construction des navires et paquebots
- ▶ Océarium du Croisic un vrai paradis pour les amoureux du monde marin
- ▶ Terre de sel Guérande et ses marais salants
- ▶ Parc Régional de La Brière
- ▶ La Baule et sa plage
- ▶ L'île de Noirmoutier
- ▶ L'île aux Papillons

### ENCADREMENT / HÉBERGEMENT / TRANSPORT

- 3 animateurs pour 15 vacanciers - 15 vacanciers maximum
- Camping \*\*\*\* en gestion libre. Prévoir une participation des vacanciers aux tâches quotidiennes (entretien et restauration)
- Vous serez logés en chambres doubles dans des mobile-homes composés de 3 ou 4 chambres avec sanitaires communs par mobil-home, TV, cuisine, salon et terrasse
- Départ de Paris en minibus, disponible durant le séjour

### INCLUS DANS LE SÉJOUR

*Coup de Cœur*

- ♥ Une journée au parc animalier Planète Sauvage, la visite des 5 univers du parc y compris la présentation des dauphins
- ♥ Croisière commentée de l'île aux Moines et l'île d'Arz
- ♥ Visite de la ville de Nantes et de l'île aux machines avec ses incroyables animaux mécaniques
- ♥ A 100 mètres de la plage
- ♥ 2 piscines chauffées dont une extérieure avec toboggans
- ♥ Les animations en journée et en soirée



# CAP D'AGDE HERAULT

TRÈS BONNE  
AUTONOMIE

BONNE  
AUTONOMIE

SÉJOUR  
18/30 ANS  
SPÉCIAL



Piscine

**2 298€**

PRIX PAR PERSONNE  
HORS ASSURANCE ANNULATION  
Prix Ass. annulation : 72€

## Roulez jeunesse au Cap d'Agde

**DU DIMANCHE 02 AU VENDREDI 14 AOÛT**

**Forfait 13 jours / 12 nuits**

Le Cap d'Agde en Languedoc a tous les atouts pour que vous réussissiez vos vacances dans l'Hérault. Votre village se trouve à 10 minutes à pied de la plage et vous propose de nombreuses activités, courts de tennis, animations fitness à la piscine, salle de sport. Pour ceux qui ont envie de se détendre, la nature et le climat sauront vous ravir.



Port de Sète



Votre hébergement



Stand-up paddle

### LE CAP D'AGDE, C'EST AUSSI...

- ▶ La ville de Sète, le lieu de naissance de Georges Brassens avec ses canaux, son joli port et ses promenades
- ▶ La ville historique de Pézenas, ainsi que les villes de Narbonne, Béziers et Carcassonne
- ▶ Le lac du Salagou
- ▶ Le bassin de Thau, ses parcs à huîtres et ses villages de pêcheurs
- ▶ La route des vins du Languedoc
- ▶ Le village médiéval de Saint-Guilhem-le-Désert
- ▶ Les gorges de l'Hérault, classées au patrimoine mondial de l'Unesco

### ENCADREMENT / HÉBERGEMENT / TRANSPORT

- 3 animateurs pour 15 vacanciers - 15 vacanciers maximum
- Village vacances \*\*\* en pension complète
- Vous serez logés en chambres doubles avec sanitaires privés
- Départ de Paris en train et minibus, disponible durant le séjour

### INCLUS DANS LE SÉJOUR



- ♥ Une journée à Aqualand au Cap d'Agde
- ♥ Cours d'initiation de stand up paddle
- ♥ Piscine semi-couverte
- ♥ A 600 mètres de la mer avec un accès piétonnier aménagé
- ♥ Les animations en journée et en soirée du village vacances



# ANGLET LANDES

SÉJOUR ACCOMPAGNÉ À LA MER

TRÈS BONNE  
AUTONOMIE

BONNE  
AUTONOMIE

## Ongietorri au pays Basques !



Piscine

1 985€

PRIX PAR PERSONNE  
HORS ASSURANCE ANNULATION  
Prix Ass. annulation : 60€

**DU DIMANCHE 02 AU JEUDI 13 AOÛT**

**Forfait 12 jours / 11 nuits**

Situé au pied des montagnes basques et de la frontière espagnole, entre mer et montagnes, profitez de votre village vacances idéalement situé à 300 m de la plage d'Anglet. Laissez-vous séduire par la beauté et le charme du pays basque et le confort de votre lieu de vacances. A seulement 15 minutes de Biarritz et de Bayonne, partagez en toute convivialité le patrimoine historique du pays basque.

### ANGLET, C'EST AUSSI...

- ▶ Les villes de Biarritz, Bayonne et Saint-Jean-de-Luz
- ▶ Le village d'Espelette
- ▶ Semaine grande à San Sébastian
- ▶ Spectacle son, lumières et Pyrotechnie
- ▶ Compétition Surf de Nuit et Anglet Pro Surf Tour
- ▶ Le parc et le château d'Urtubie
- ▶ Colorama Street Art de Biarritz

### ENCADREMENT / HÉBERGEMENT / TRANSPORT

- 3 animateurs pour 15 vacanciers - 15 vacanciers maximum
- Village vacances\*\* en pension complète
- Vous serez logés en chambres doubles avec sanitaires privés
- Départ de Paris en train et minibus, disponible durant le séjour

### INCLUS DANS LE SÉJOUR



- ♥ Initiation à la pelote basque ou au surf (selon le choix du groupe)
- ♥ Une journée à la Cité de l'Océan à Biarritz
- ♥ Les animations en journée et en soirée du village vacances
- ♥ Les fêtes dans les villages emblématiques basques



Biarritz



Votre hébergement



Cité de l'Océan



# SOMMIÈRES GARD

TRÈS BONNE  
AUTONOMIE

BONNE  
AUTONOMIE



*Le Pont du Gard*



*Votre hébergement*



*Croisière en Camargue*

## Belles échappées en Méditerranée



Piscine

**1 799€**

PRIX PAR PERSONNE  
HORS ASSURANCE ANNULATION  
Prix Ass. annulation : 60€

**DU MARDI 04 AU SAMEDI 15 AOÛT**  
Forfait 12 jours / 11 nuits

Dans une petite ville médiévale, à 30 min de la mer, une belle maison ancienne avec piscine, parc et jeux divers vous accueillera. Vous découvrirez le Midi avec ses traditions, son patrimoine et ses panoramas admirables. Vous explorerez une région gorgée de soleil à proximité de la Camargue. Vous serez séduits par le décor pittoresque, les villes de Nîmes et Aigues Mortes. La convivialité du Sud sera au rendez-vous.

### SOMMIÈRES, C'EST AUSSI...

- ▶ Visiter le Haras national d'Uzès
- ▶ La Camargue, ses taureaux et ses flamants roses
- ▶ Faire une escapade sur le pont du Gard
- ▶ Visiter l'usine Haribo

### ENCADREMENT / HÉBERGEMENT / TRANSPORT

- 👤 3 animateurs pour 15 vacanciers - 15 vacanciers maximum
- 🏠 Centre de séjour en pension complète
- 🛏 Vous serez logés en chambres doubles avec sanitaires privés
- 🚗 Départ de Paris en train et minibus, disponible durant le séjour

### INCLUS DANS LE SÉJOUR



- ♥ Une croisière au cœur de la Camargue sauvage à la découverte d'Aigues-Mortes, des Salins du Midi, des étangs aux flamants roses, du Grau du Roi, de Sète et bien plus encore
- ♥ Découverte de la ville de Nîmes et ses arènes. Assister au spectacle musical d'eaux et lumières « Féerie des Eaux » au Jardins de la Fontaine
- ♥ La piscine de votre centre de séjour



# LA LONDE-LES-MAURES VAR

SÉJOUR ACCOMPAGNÉ À LA MER

TRÈS BONNE  
AUTONOMIE

BONNE  
AUTONOMIE



Piscine

2518€

PRIX PAR PERSONNE  
HORS ASSURANCE ANNULATION  
Prix Ass. annulation : 85€

## A deux pas du Grand Bleu

**DU DIMANCHE 09 AU DIMANCHE 23 AOÛT**

**Forfait 15 jours / 14 nuits**

Au cœur du littoral varois, la ville de la Londe borde les contreforts du Massif des Maures et fait face aux îles d'Or. Son village provençal, ses plages de sable blond, sa végétation méditerranéenne et sa Gastronomie, en font une destination idéale. Pour des moments de détente vous pourrez profiter de la piscine et de l'animation de votre village vacances.



*Saint Tropez*



*Votre hébergement*



*Parc Aqualand*

### LA LONDE-LES-MAURES, C'EST AUSSI...

- ▶ Les calanques de Cassis
- ▶ Les célèbres villes de Saint Tropez, Toulon, La Ciotat
- ▶ Le Jardin Zoologique Tropical.
- ▶ Le Dolmen de Gaoutabry
- ▶ Le port et son carré (éclairage nocturne des bassins)
- ▶ Des domaines et châteaux viticoles

### ENCADREMENT / HÉBERGEMENT / TRANSPORT

- 👤 3 animateurs pour 15 vacanciers - 15 vacanciers maximum
- 🍽️ Village vacances\*\*\* en pension complète
- 🏠 Vous serez logés en chambres doubles avec sanitaires privés
- 🚗 Départ de Paris en train et minibus, disponible durant le séjour

### INCLUS DANS LE SÉJOUR

- ♥ Une journée au parc Aqualand de Saint Cyr-sur-Mer
- ♥ Promenade en petit train à Sainte-Maxime
- ♥ Les animations en journée et en soirée du village vacances
- ♥ Piscine découverte

*Coup de Cœur*



# ILE D'OLERON CHARENTE-MARITIME



TRÈS BONNE  
AUTONOMIE

BONNE  
AUTONOMIE

Partez pour l'île  
nature au charme  
préservé



**1 998€**

PRIX PAR PERSONNE  
HORS ASSURANCE ANNULATION  
Prix Ass. annulation : 60€



*Le phare de Chassiron*



*Votre hébergement*



*Fort Boyard*

**DU DIMANCHE 09 AU VENDREDI 21 AOÛT**

**Forfait 13 jours / 12 nuits**

Avec ses 32 km de long et ses 8 km de large, l'île « lumineuse » est réputée pour ses superbes plages de sable fin, sa nature envoûtante ainsi que son riche patrimoine culturel. Au programme, balades à pied ou à vélo, promenades en mer, activités sportives, de découverte ou farniente. Vous passerez en à peine quelques kilomètres, d'une station balnéaire, à une cité ostréicole, d'une forêt de pins à un paysage de marais.

#### L'ILE D'OLERON, C'EST AUSSI...

- ▶ La ville de Royan et Marennes
- ▶ Le Port des Salines
- ▶ Le Phare de Chassiron
- ▶ La Citadelle du Château d'Oleron
- ▶ Les plages Saumonards, la Cotinière, le Gatseau
- ▶ Fête de la mer à Oléron

#### ENCADREMENT / HÉBERGEMENT / TRANSPORT

- 👤 3 animateurs pour 15 vacanciers - 15 vacanciers maximum
- 🏠 Village vacances\*\*\* en pension complète
- 🛏 Vous serez logés en chambres doubles avec sanitaires privés
- 🚐 Départ de Paris en minibus, disponible durant le séjour

#### INCLUS DANS LE SÉJOUR



- ♥ Découverte de La Rochelle et son aquarium
- ♥ Promenade en mer et le tour de Fort Boyard
- ♥ Plage de sable fin à 3 kilomètres
- ♥ Les animations en journée et en soirée du village vacances
- ♥ Piscine découverte



# HAUTEVILLE SUR MER BASSE-NORMANDIE

SÉJOUR ACCOMPAGNÉ À LA MER

MOYENNE  
AUTONOMIE

## Les pieds au bord de l'eau

1 483€

PRIX PAR PERSONNE  
HORS ASSURANCE ANNULATION  
Prix Ass. annulation : 48€





**DU LUNDI 10 AU MARDI 18 AOÛT**  
Forfait 9 jours / 8 nuits

C'est à proximité de la baie du Mont-Saint-Michel et face aux îles anglo-normandes que se situe la chaleureuse et conviviale station balnéaire d'Hauteville-sur-Mer. A cinq minutes à pied d'une immense plage de sable fin, le village vacances vous offre de multiples activités comme balades pédestres animations en soirée et la pêche à pied. Vous apprécierez ses mélanges de somptueux paysages, ses falaises abruptes, ses vallées et sa biodiversité.

### HAUTEVILLE SUR MER, C'EST AUSSI...

- ▶ Les lieux phares de la seconde guerre mondiale : le pont de Normandie, Omaha Beach, Utah Beach
- ▶ La Côte Fleurie : Deauville, Honfleur, Cabourg...
- ▶ La patinoire et piscine couverte à Coutances
- ▶ Le bowling à Donville-les-Bains

### ENCADREMENT / HÉBERGEMENT / TRANSPORT

-  4 animateurs pour 14 vacanciers - 14 vacanciers maximum
-  Village Vacances en pension complète
-  Vous serez logés en chambres doubles dans des maisonnettes composées de 2 à 3 chambres doubles avec sanitaire commun par maisonnette, terrasse ombragée, cuisine et salon.
-  Départ de Paris en minibus, disponible durant le séjour

### INCLUS DANS LE SÉJOUR

- ♥ Balade dans la Baie du Mont Saint Michel
- ♥ La plage à 5 minutes à pied
- ♥ Les animations en journée et en soirée du village vacances

*Coup de Cœur*



*La ville d'Honfleur*



*Votre hébergement*



*Le Mont Saint Michel*



# ARGELES-SUR-MER PYRENEES-ORIENTALES

TRÈS BONNE  
AUTONOMIE

BONNE  
AUTONOMIE

## La dolce vita à Argeles



Piscine

**2 395€**

PRIX PAR PERSONNE  
HORS ASSURANCE ANNULATION  
Prix Ass. annulation : 72€



*Le petit train de Collioure*



*Votre hébergement*



*Parc aquatique Aqualand*

**DU VENDREDI 14 AU VENDREDI 28 AOÛT**

**Forfait 15 jours / 14 nuits**

Là où les Pyrénées plongent dans la mer, le village vacances d'Argelès-sur-Mer conjugue avec bonheur, art de vivre, tourisme vert et plaisirs balnéaires. Les pieds dans le sable ou à l'abri d'une crique, vivez l'été au bord de l'eau ! Argelès-sur-Mer possède un patrimoine naturel qui compte parmi les plus diversifiés de la région. Un lieu idéal pour vos animations et soirées endiablées !

### ARGELES SUR MER, C'EST AUSSI...

- ▶ La ville de Perpignan
- ▶ Les plages de Port Barcarès et Narbonne
- ▶ Les Portes de l'Espagne
- ▶ Nombreuses randonnées entre mer et montagne
- ▶ Une nature diversifiée et préservée.

### ENCADREMENT / HÉBERGEMENT / TRANSPORT

- 3 animateurs pour 15 vacanciers - 15 vacanciers maximum
- Village vacances\*\* en pension complète
- Vous serez logés en chambres doubles avec sanitaires privés
- Départ de Paris en train et minibus, disponible durant le séjour

*Coup de Cœur*

### INCLUS DANS LE SÉJOUR

- ♥ Une journée au parc aquatique « AQUALAND » à Saint Cyprien
- ♥ Visite commentée de la ville de Collioure en petit train
- ♥ Une croisière sur la Costa Brava et découverte des dauphins
- ♥ La piscine chauffée.
- ♥ La plage à 2 km
- ♥ Les animations en journée et en soirée du village vacances



# FREJUS VAR

SÉJOUR ACCOMPAGNÉ À LA MER

TRÈS BONNE  
AUTONOMIE

BONNE  
AUTONOMIE

A la découverte du  
vert de l'Estérel et du  
bleu de la méditerranée



2 349€

PRIX PAR PERSONNE  
HORS ASSURANCE ANNULATION  
Prix Ass. annulation : 72€



Fêtes de la Lumière  
à St Raphaël

**DU DIMANCHE 16 AU SAMEDI 29 AOÛT**

**Forfait 14 jours / 13 nuits**

Situé Entre le Massif des Maures et l'Estérel, votre village vacances vous propose des activités en journée et en soirée. Jalonnée de monuments majestueux qu'offrent ses 2000 ans d'histoire, la ville de Fréjus est fascinante. Chaque plage est unique, bordée d'une promenade ourlée de palmiers ou surplombée d'un sentier où vous pourrez vous promener en profitant de la nature environnante.

## FREJUS, C'EST AUSSI...

- ▶ Les villes de Nice, de Monaco, Cannes et Saint-Tropez
- ▶ Grasse et ses parfumeries
- ▶ Le Lac de Saint Cassien
- ▶ Fêtes de la lumière à Saint Raphaël
- ▶ La fête foraine à Luna Park
- ▶ Randonnées dans les gorges du Verdon

## ENCADREMENT / HÉBERGEMENT / TRANSPORT

- 3 animateurs pour 15 vacanciers - 15 vacanciers maximum
- Village vacances\*\*\* en pension complète
- Vous serez logés en chambres doubles avec sanitaires privés
- Départ de Paris en train et minibus, disponible durant le séjour

INCLUS DANS LE SÉJOUR



- ♥ Une soirée au Luna Park, le parc d'attraction emblématique de Fréjus
- ♥ Une visite à Marineland d'Antibes
- ♥ Les animations en journée et en soirée du village vacances
- ♥ Piscine



Marineland Antibes



# BIELLE PYRÉNÉES-ATLANTIQUES

TRÈS BONNE  
AUTONOMIE

BONNE  
AUTONOMIE

## Vos vacances hors des sentiers battus



**1 758€**

PRIX PAR PERSONNE  
HORS ASSURANCE ANNULATION  
Prix Ass. annulation : 60€



*Sanctuaire de Lourdes*



*Votre hébergement*



*Le château de Pau*





**DU SAMEDI 15 AU LUNDI 24 AOÛT**  
Forfait 10 jours / 9 nuits

Nature et découvertes en tout genre rythmeront votre séjour. Nous vous proposons des balades à pied ou en vélo et même des activités nautiques. Le village vacances vous offre la possibilité de découvrir les merveilles de la vallée d'Ossau. En quête de sports ou pour vous ressourcer, tout le monde trouvera son bonheur. Au carrefour de plusieurs régions, le lieu est idéal pour partir à la découverte du Béarn, du Pays Basque et de l'Espagne.

### BIELLE, C'EST AUSSI...

- ▶ Canyoning
- ▶ Le château de Pau
- ▶ Les grottes de Betharram
- ▶ Randonnée au cirque d'Aneou
- ▶ Le Lac de Castet
- ▶ Le petit train d'Artouste, le plus haut d'Europe

### ENCADREMENT / HÉBERGEMENT / TRANSPORT

-  3 animateurs pour 15 vacanciers - 15 vacanciers maximum
-  Village Vacances\*\*\* en pension complète
-  Vous serez logés en chambres doubles avec sanitaires privés
-  Départ de Paris en train et minibus, disponible durant le séjour

### INCLUS DANS LE SÉJOUR

*Coup de Cœur*

- ♥ Visite de la ville de Lourdes en petit train touristique, pique-nique au bord du lac de la ville, puis visite du Sanctuaire de Lourdes
- ♥ Une journée au parc animalier des Pyrénées avec son emblématique colline aux marmottes
- ♥ Piscine couverte
- ♥ Espace de remise en forme dans votre village, tir à l'arc
- ♥ Les animations en journée et en soirée du village vacances



# BUSSANG MASSIF DES VOSGES

SÉJOUR ACCOMPAGNÉ À LA MONTAGNE

TRÈS BONNE  
AUTONOMIE

BONNE  
AUTONOMIE



**1 620€**

PRIX PAR PERSONNE  
HORS ASSURANCE ANNULATION  
Prix Ass. annulation : 60€

## Au pied du ballon des Vosges

**DU DIMANCHE 16 AU VENDREDI 28 AOÛT**  
Forfait 13 jours / 12 nuits

En plein cœur du massif des Hautes-Vosges, le village vacances de Bussang est le royaume des grands espaces. En pleine nature Niché à environ 700 m d'altitude, vous serez logés dans des logements neufs tout confort avec un superbe espace aquatique et sa piscine couverte chauffée, Haut lieu du tourisme vert, le Parc naturel régional des Ballons des Vosges est un vrai paradis de verdure, de la randonnée et des activités de plein air.



*Village de Riquewihr*



*Votre hébergement*







*Lac de Gérardmer*

### BUSSANG, C'EST AUSSI...

- ▶ Les villages magnifiques : Riquewihr, Eguisheim ou encore le château du Haut-Koenigsbourg
- ▶ L'ascension du Drumont (1 200 m) et son panorama exceptionnel
- ▶ La Route des Vins d'Alsace qui serpente au milieu des vignes et des caves
- ▶ La Source Marie et les bienfaits de l'eau ferrugineuse
- ▶ Le joyau de Maurice Pottecher, le célèbre Théâtre du Peuple, classé monument historique

### ENCADREMENT / HÉBERGEMENT / TRANSPORT

-  3 animateurs pour 15 vacanciers - 15 vacanciers maximum
-  Village Vacances\*\*\* en pension complète
-  Vous serez logés en chambres doubles avec sanitaires privés. Certaines avec un balcon ou une terrasse.
-  Départ de Paris en minibus, disponible durant le séjour

### INCLUS DANS LE SÉJOUR

*Coup de Cœur*

- ♥ Visite de la ville de Colmar et une promenade en calèche pour découvrir la vieille ville
- ♥ Une journée au centre nautique du Lac Gérardmer, baignade surveillée dans le lac avec un toboggan géant, 200 mètres de plages et d'espaces verts
- ♥ Superbe espace aquatique avec piscine, espace sauna et hammam
- ♥ Le Village en pleine nature et une vue panoramique sur la vallée, les animations en journée et en soirée



# METABIEF DOUBS

TRÈS BONNE  
AUTONOMIE

BONNE  
AUTONOMIE



*Gruyère suisse*



*Votre hébergement*



*Promenade en bateau*

## La nature ça vous gagne !



Piscine

**1 270€**

PRIX PAR PERSONNE  
HORS ASSURANCE ANNULATION  
Prix Ass. annulation : 48€

**DU MARDI 18 AU MERCREDI 26 AOÛT**





**Forfait 9 jours / 8 nuits**

À Metabief, les forêts et les rivières font le bonheur des amateurs de la nature. À 1 000 mètres d'altitude, entre lacs et montagnes. Face à la chaîne des Alpes, tout près des commerces et des restaurants Metabief est un spot tout confort pour vos vacances. Les animateurs qualifiés soulèvent des montagnes de bonne humeur et vous préparent un programme d'animations et d'activités, qui vous laisseront de beaux souvenirs !

### METABIEF, C'EST AUSSI...

- ▶ La citadelle de Besançon et les fortifications de Vauban, inscrites au patrimoine mondial de l'Unesco
- ▶ L'Odyssée Blanche du Jura, une atmosphère du Grand Nord avec des activités inoubliables
- ▶ La taillanderie de Nans-sous-Sainte-Anne, destinée à la fabrication des outils coupants
- ▶ Saut du Doubs à Villers-le-Lac et la Cascade du hérisson à Menétrux-en-Joux
- ▶ Chocolaterie Cailler à Broc en Suisse

### ENCADREMENT / HÉBERGEMENT / TRANSPORT

-  3 animateurs pour 15 vacanciers - 15 vacanciers maximum
-  Village Vacances\*\*\* en pension complète
-  Vous serez logés en chambres doubles avec sanitaires privés
-  Départ de Paris en minibus, disponible durant le séjour

### INCLUS DANS LE SÉJOUR

*Cœur de Cœur*

- ♥ Une journée à Lausanne et une promenade en bateau solaire sur son lac
- ♥ Visite de fabrication à l'ancienne du fromage Gruyère dans la ville de Gruyères en Suisse et une dégustation
- ♥ Une nature préservée à découvrir !
- ♥ Piscine



# TURENNE DORDOGNE

SÉJOUR ACCOMPAGNÉ À LA CAMPAGNE

TRÈS BONNE  
AUTONOMIE

BONNE  
AUTONOMIE

SÉJOUR  
50 ANS &+  
SPECIAL



Escaliers

Piscine

1 595€

PRIX PAR PERSONNE  
HORS ASSURANCE ANNULATION  
Prix Ass. annulation :60€

## Au cœur du Midi Corrézien

**DU LUNDI 03 AU MERCREDI 12 AOÛT**  
Forfait 10 jours / 9 nuits

Au cœur du Midi corrézien, dans la Vallée de la Dordogne, blotti dans un parc ombragé de 2 hectares, votre village vacances vous reçoit dans un cadre charmant, propice à la détente pour vos vacances d'été ! Découvrez une région pleine de charme et ne vous privez pas d'une descente en canoë sur la Dordogne. La région se visite au gré de chacun pour livrer son patrimoine, ses traditions et sa gastronomie.



Château fort  
de Castelnaud



Votre hébergement



Canoë sur la Dordogne

### TURENNE, C'EST AUSSI...

- ▶ La ville de Turenne et son château
- ▶ Le château fort de Castelnaud
- ▶ Les villes de Quercy et Limousin
- ▶ Le canyon d'Alzou
- ▶ Le moulin du Cougnaguet
- ▶ Nombreux sites prestigieux comme, Rocamadour et Brive-la-Gaillarde

### ENCADREMENT / HÉBERGEMENT / TRANSPORT

- 3 animateurs pour 15 vacanciers - 15 vacanciers maximum
- Village Vacances \*\* en pension complète
- Vous serez logés en chambres doubles avec sanitaires privés
- Départ de Paris en minibus, disponible durant le séjour

### INCLUS DANS LE SÉJOUR

*Corp de Coeur*

- ♥ La visite des grottes de Lascaux II
- ♥ Une balade en gabarre sur la Dordogne entre beaux châteaux et magnifiques paysages
- ♥ Une descente en canoë sur la Dordogne
- ♥ Visite du village Collonges-la-Rouge, Visite nocturne de la cité de Rocamadour
- ♥ La piscine découverte
- ♥ Les animations en journée et en soirée du village vacances, des randonnées



# KER AL LANN CÔTE D'ARMOR

TRÈS BONNE  
AUTONOMIE

BONNE  
AUTONOMIE



Piscine

997€

PRIX PAR PERSONNE  
HORS ASSURANCE ANNULATION  
Prix Ass. annulation : 40€

## Plongez au cœur de la Bretagne sauvage

**DU MERCREDI 12 AU MERCREDI 19 AOÛT**

**Forfait 8 jours / 7 nuits**

Mettez-vous au vert ! La Rance, un petit ruisseau qui se faufile dans les sous-bois à travers les chaos granitiques à Lanrelas, puis devient le lac de Rophémel. Sur les berges de ce lac poissonneux, au calme, Ker Al Lann, votre village vacances à la campagne, vous accueille dans un parc immense. Le grand bol d'air est assuré pour tous. À proximité de Dinan, Saint-Malo, Brocéliande... plongez au cœur de la Bretagne sauvage.



*Saint Malo*



*Votre hébergement*



*Cobac Parc*

### LES CÔTES D'ARMOR, C'EST AUSSI...

- ▶ Les villes de Saint-Malo et Dinan
- ▶ Cap Fréhel
- ▶ Forêt de Brocéliande
- ▶ Falaises de Guenroc
- ▶ Aquarium de Saint-Malo
- ▶ Zoo de la Bourbansais
- ▶ Randonnée les pieds dans l'eau dans la baie du Mont Saint-Michel

### ENCADREMENT / HÉBERGEMENT / TRANSPORT

- 3 animateurs pour 15 vacanciers - 15 vacanciers maximum
- Village Vacances \*\* en pension complète
- Vous serez logés en chambres doubles avec sanitaires privés
- Départ de Paris en minibus, disponible durant le séjour

### INCLUS DANS LE SÉJOUR

*Coup de Cœur*

- ♥ Une journée au parc d'attraction de Cobac Parc.
- ♥ Hébergement dans un parc arboré de 22 hectares sur les rives du Lac de Rophémel
- ♥ Parcours accrobranche sur place
- ♥ La piscine
- ♥ Les animations en journée et en soirée du village vacances



# FRÉJUS VAR

SÉJOUR SANS ACCOMPAGNEMENT À LA MER

## Escapades Méditerranéennes

**387 €**

PRIX PAR PERSONNE  
À PARTIR DE...

### LA RÉGION ET VOTRE SÉJOUR

Au cœur de la Côte d'Azur et de la Provence, entre le Massif des Maures et l'Estérel, la ville de Fréjus vous invite à la détente entre calanques et plages de sable fin. Vous profiterez de l'ensoleillement exceptionnel, des activités proposées, de la fameuse cuisine traditionnelle et de la convivialité des soirées animées.

### ACTIVITÉS SUR PLACE

Piscine découverte et chauffée (juillet/août), bar avec terrasse et vue sur la piscine. Salles de télévision. Accès Wi-Fi dans les espaces communs, boutique, balades pédestres et gourmandes, activités ludiques et aquatiques, soirées animées et festives.

### ACTIVITÉS À PROXIMITÉ

Randonnées pédestres, VTT, promenades en bateau, plongée, golf, kayak de mer, voile. Parc de loisirs d'Aquatica et Marineland.

### À DÉCOUVRIR

Les différentes villes de la Côte d'Azur (Cannes, St Tropez, Nice...), le sentier du littoral, la Corniche d'Or, le Massif de l'Estérel, la zone protégée du Cap Roux, le monde sous-marin et de nombreux loisirs nautiques, la parfumerie de Grasse.



## ON AIME

La convivialité et l'art de vivre méditerranéen

### INFORMATIONS PRATIQUES



Période d'ouverture : du 05 avril au 01 novembre 2020



village vacances



196 chambres composés des logements de 1 ou 2 chambres pour 2 à 4 personnes, avec des lits doubles ou twin (certains chambres communicantes jusqu'à 6 personnes), réparties dans des bâtiments sur 2 niveaux sans ascenseur. Tous avec sanitaires, balcon ou terrasse, TV et climatisation. Draps et linge de toilette fournis.



Public accueilli : individuels ou groupes - Mobilité réduite : oui



Gare SNCF de St-Raphaël-Valescure à 7 km. Puis taxi ou bus local jusqu'au village vacances.



Piscine



Pratique de la voile



Votre hébergement  
village/résidence-club

### PRIX PAR PERSONNE ET PAR SEMAINE EN EUROS

Pour un séjour  
du dimanche au dimanche

CHAMBRES DE 2 À 3 LITS	du 05/04 au 24/05	du 24/05 au 06/09	du 06/09 au 01/11
DEMI-PENSION	387 à 485	595 à 770	387 à 485
PENSION COMPLÈTE	462 à 560	670 à 845	462 à 560

Sup. chambre individuelle : nous consulter - Taxes de séjour en sus - Tarifs court séjour, enfants, Noël /Nouvel An : nous interroger



# PORNICHET LOIRE-ATLANTIQUE



La grande plage  
de La Baule



Votre hébergement

## Entre plage et marais

### LA RÉGION ET VOTRE SÉJOUR

Au sud de la Bretagne où la Loire vient terminer son long voyage, à la frontière entre les marais de Brière et l'Océan Atlantique, Pornichet est une commune principale de la région La Baule - Presqu'île de Guérande. Au cœur d'une région riche en patrimoine historique, naturel et urbain et bordé par un ruban de sable fin de 9 km de long se trouve l'une des plus belle baie du monde : la Baie de Poulguen.

### ACTIVITÉS SUR PLACE

Balades, excursions à pied ou à vélo, bibliothèque, terrain multisports (pétanque, ping-pong) et animations en soirées : soirées dansantes, cabaret, café-théâtre, karaoké,...

## 294 €

PRIX PAR PERSONNE  
À PARTIR DE...

### ACTIVITÉS À PROXIMITÉ

Baignade, pêche, voile, kayak, vélo, balade en bateau sur les îles voisines, casino, thalassothérapie et golf.

### À DÉCOUVRIR

Les marais salants de Guérande, le Parc Naturel Régional de Brière, la cité Médiévale de Guérande, Saint-Nazaire et son écomusée, Pornic aventure (accrobranche, parcours aventure, tyroliennes), les trains de la Brière, Nantes et ses machines de l'île, son jardin des plantes, l'océarium du Croisic...



## ON AIME

Les 9 km de plage, les balades à travers les marais salants, les randonnées.

### INFORMATIONS PRATIQUES



Du 05 avril au 1<sup>er</sup> novembre 2020



village vacances



Chambre de 2 à 4 personnes, avec sanitaire, ascenseur, linge de toilette (non) fourni.



Public accueilli : individuels ou groupes - Mobilité réduite : oui



Gare SNCF de Pornichet à 4 km et La Baule Escoublac à 7km (navettes assurées gratuitement par le village le dimanche), bus STRAN ligne T1, arrêt « Le Givre ». Proximité centre-ville : 3,6 km



Personnes  
à mobilité réduite

### PRIX PAR PERSONNE ET PAR SEMAINE EN EUROS

Pour un séjour  
du dimanche au dimanche

CHAMBRES DE 2 À 4 LITS	du 05/04 au 05/07	du 05/07 au 30/08	du 30/08 au 01/11
DEMI-PENSION	364 à 462	462 à 595	294 à 364
PENSION COMPLÈTE	436 à 534	534 à 667	366 à 436

Sup. chambre individuelle : nous consulter - Taxes de séjour en sus - Tarifs court séjour, enfants, Noël /Nouvel An : nous interroger



# MONTRICHER-ALBANNE

## STATION LES KARELLIS

# SAVOIE



## Un grand bol d'air frais

**310 €**

PRIX PAR PERSONNE  
À PARTIR DE...



Randonnée en vallée  
de la Maurienne

### LA RÉGION ET VOTRE SÉJOUR

Située dans la vallée de la Maurienne et à 1600m d'altitude, face au parc de la Vanoise, la station Les Karellis est un véritable paradis pour les amoureux de la nature. Un grand choix de randonnées au départ même de la station vous sera proposé : découverte de l'histoire de Montricher-Albanne : ardoisières, four à pain, moulin, art baroque...

### ACTIVITÉS SUR PLACE

Cours de danse, stretching, yoga, tournois sportifs, cours de remise en forme, gym aquatique, salle de musculation, piscine extérieure chauffée, jeux de société, balades accompagnées à la découverte de la faune, sorties VTT, ping-pong, terrain de pétanque et soirées à thème : cabaret, spectacles,...

### ACTIVITÉS À PROXIMITÉ

Randonnées pédestres, VTT, cinéma, sports d'hiver (ski, luge, raquettes...), mini-ferme pédagogique, pêche...

### À DÉCOUVRIR

Visite de l'écomusée de Montricher, de l'église du village d'Albanne, des chemins du baroque, de la vallée de la Maurienne, du Lac de Pramol...

## ON AIME

Les balades et randonnées accompagnées, la beauté des paysages à couper le souffle, les animations en journée et en soirée, la piscine extérieure chauffée (en été)



Votre hébergement

### INFORMATIONS PRATIQUES

**1** Période d'ouverture :  
Du 05 janvier au 19 avril et du 05 juillet au 30 août 2020

**📍** village vacances

**🛏️** Chambres de 2 à 4 lits, avec sanitaires privés, ascenseur, le linge de toilette est fourni.

**👤** Public accueilli : individuels ou groupes - Mobilité réduite : oui

**🚆** Gare SNCF de Saint-Jean-de Maurienne à 17 km, puis transfert en bus local (payant) .Tous commerces accessibles à pied



Piscine



Personnes à mobilité réduite

### PRIX PAR PERSONNE ET PAR SEMAINE EN EUROS

Pour un séjour  
du dimanche au dimanche

CHAMBRES DE 2 À 3 LITS	du 05/07 au 30/08	du 15/03 au 19/04	du 19/01 au 15/03
DEMI-PENSION	310 à 550	590 à 630	640 à 880
PENSION COMPLÈTE	410 à 610	660 à 710	720 à 950

Sup. chambre individuelle : nous consulter - Taxes de séjour en sus - Tarifs court séjour, enfants, Noël /Nouvel An : nous interroger



# Conditions générales et particulières de vente

Mise à jour : novembre 2019

Association TREIZE VOYAGES - Siège Social : 59 avenue des pépinières 94260 Fresnes - France  
IM094110010. Agrément vacances adaptés organisées n° AG 094 95 0015 arrêté 2015083-0001 du 24/03/15.  
Caution/APST à hauteur de 54 400 €.

Les **CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE** sont celles du décret n°94.490 du 15.06.1994 pris en application de l'art. 31 de la loi n°92.645 du 13.07.1992 (République Française) fixant les conditions d'exercice des activités relatives à l'organisation et à la revente de voyages ou de séjours.

## CONDITIONS PARTICULIÈRES DE VENTE

Il est expressément précisé, conformément aux dispositions de l'art. 96 de la Loi susvisée, que les informations figurant sur les documents TREIZE VOYAGES peuvent faire l'objet de certaines modifications. Le cas échéant, celles-ci seront portées à la connaissance de l'adhérent préalablement à la réservation d'un séjour.

L'inscription à l'un des voyages organisés par TREIZE VOYAGES implique l'acceptation des Conditions Générales énoncées ci-dessous. Celles-ci s'appliquent à tous les adhérents de TREIZE VOYAGES.

## ARTICLE 1 - ADHESION.

Les séjours, voyages et autres prestations sont réservés à ses adhérents. L'adhésion est valable 1 an, du 01 février au 31 janvier de l'année civile suivante.

Montant de l'adhésion :

**Individuels - de 1 à 4 :** 12 € par participant.

**Groupes à partir de 5 personnes :** 25 €. Adhésion au nom du groupe, de l'organisme ou du service demandeur.

Le montant de l'adhésion est susceptible de modifications sans préavis, par décision du Conseil d'Administration de TREIZE VOYAGES.

La cotisation d'adhésion ne peut en aucun cas faire l'objet d'un remboursement, sauf en cas d'annulation du fait de TREIZE VOYAGES (cf. Art. 4b)

## ARTICLE 2 - TARIFS.

Nos tarifs ont été établis à la date du **31 Juillet** de l'année d'impression du catalogue, sur la base des informations communiquées par nos prestataires et du cours des changes et des prestations connus à ce jour et sont susceptibles de modifications d'ici à la date du départ et dans la limite des conditions réglementaires en vigueur.

Toutes modifications des taux de change, des tarifs des transporteurs ou autres prestataires de services peut entraîner le réajustement des prix publiés ou communiqués.

## ARTICLE 3 - FRAIS DE DOSSIER.

L'ouverture d'un dossier entraîne la facturation des frais suivants:

**Individuels :** de 1 à 4 : 18 € par participant.

**Groupes à partir de 5 personnes :** 40 € pour le groupe, quelque soit le nombre de participants.

## ARTICLE 4 - ANNULATIONS.

### a) Annulation du fait de l'adhérent :

Nous vous conseillons vivement de souscrire l'Assurance Annulation PRESENCE ASSISTANCE TOURISME vous permettant le remboursement partiel ou total des frais retenus (Franchise : 50€ par personne).

**Toute annulation devra être signalée au plus tôt et confirmée par Lettre Recommandée avec Accusé de Réception auprès de Treize Voyages. La date prise en compte pour l'annulation sera celle de la réception de ce courrier.**

Le barème des **frais d'annulation** est par personne. Pour les séjours adaptés accompagnés les frais applicables sont ceux des groupes.

Il s'applique **sur le montant total du voyage** sur lequel il faudra rajouter : **les frais de dossier, l'adhésion et les assurances souscrites :**

### Pour les Individuels

Jusqu'à 61 jours : 30% + Frais doss./Adhésion/Assur

- De 60 jours à 31 jours : 50% + Frais dossier/Adhésion/Assurances

- De 30 jours à 15 jours : 75% + Frais dossier/Adhésion/Assurances

- A partir de 14 jours ou non présentation : 100%.

### Pour les Séjours Accompagnés Organisés et pour les Groupes (à partir de 5 personnes)

Jusqu'à 61 jours avant le départ 30% +Frais doss./Adhésion/Assur

- De 60 jours à 46 jours : 50% + Frais dossier/Adhésion/Assurances

- De 45 jours à 22 jours : 75% + Frais dossier/Adhésion/Assurances

- A partir de 21 jours ou non présentation : 100%

Toutefois ces dispositions peuvent faire l'objet de variations, de modifications ou de conditions particulières selon les différents prestataires auxquels nous faisons appel.

### b) Annulation du fait de TREIZE VOYAGES :

Si l'association se trouve dans l'obligation d'annuler un départ, pour des raisons indépendantes de sa volonté, un voyage équivalent à la demande initiale pourra être proposé. Si cette solution ne satisfait pas l'adhérent, il sera alors procédé au remboursement des sommes versées, de la cotisation d'adhésion et des frais de dossier. Cette annulation ne pourra faire l'objet d'aucun versement d'indemnités par TREIZE VOYAGES.

## ARTICLE 5 - RESPONSABILITE.

Pour tous les voyages, la responsabilité vis-à-vis des locaux ou des véhicules loués (minibus, bateaux, etc...) reste pleine et entière aux adhérents et ne pourra faire l'objet d'aucune réclamation auprès de l'Association. En outre, toute dégradation éventuelle devra être couverte par une assurance dont l'adhérent à la charge et pourra faire l'objet d'une facturation supplémentaire. Pour les voyages à l'étranger, chaque participant est tenu de se plier aux règlements de formalités de police et de santé en vigueur. En aucun cas l'Association ne pourra se substituer à la responsabilité de l'adhérent qui doit prendre à sa charge l'obtention de toutes formalités avant le départ (passeport, visa, certificat de santé, vaccins, etc...).

## ARTICLE 6 - ASSURANCES

Assurance R.C.P. :

L'association TREIZE VOYAGES est assurée en Responsabilité Civile Professionnelle, conformément aux dispositions de la Loi 92.645 du 13 Juillet 1992, par contrat souscrit auprès de MAIF, Siège Social 200, Avenue Salvador Allende, CS 90000, 79038 Niort CEDEX 9, police n° 3159109 J.

La responsabilité de Treize Voyages ne pourra être retenue en cas d'omission d'information, violence, vol et non respect du règlement intérieur de Treize Voyages. Les frais médicaux ne sont pas couverts par notre assurance. Pour les autres cas, il y a lieu de souscrire une assurance personnelle, en

particulier pour les vols, pertes, détériorations des bagages ou objets personnels. En aucun cas, Treize Voyages ne pourra être tenu responsable des vols ou pertes d'argent, d'effets ou objets personnels.

## ARTICLE 7 - REGLEMENT.

**Cotisation d'adhésion/frais de dossier/ assurances souscrites :** ils vous seront demandés en même temps que votre premier règlement en totalité. Prestations TREIZE VOYAGES.

**Confirmation de votre voyage à plus de 45 jours avant la date de départ, règlements comme suit :**

**1 - Pour les réservations de nos séjours adaptés organisés proposés en catalogue (au départ de Paris avec notre équipe d'animateurs)**

. D'un acompte forfaitaire de : 550 € / par personne (la réservation ne sera effective qu'à réception de ce règlement).

**2 - Pour toutes les autres réservations en groupes ou en individuels.**

. D'un acompte de 30 % à la réservation, (celui-ci pouvant aller jusqu'à 50% en fonction du prestataire) + Frais de dossier/Adhésion/Assurances (la réservation ne sera effective qu'à réception de ce règlement).

. Pour tous les séjours proposés, **le solde sera exigible au plus tard 45 jours avant votre départ.**

**Confirmation de votre voyage à partir de 45 jours avant la date de départ, règlements comme suit :**

Règlement de l'intégralité du montant de votre voyage à la réservation (+Frais de dossier/Adhésion/Assurances), la réservation ne sera effective qu'à réception de ce règlement.

TREIZE VOYAGES se réserve le droit d'annuler tout voyage non réglé dans les délais et d'appliquer les conditions d'annulations ci-dessus (Art. 4a : annulation du fait de l'adhérent).

## ARTICLE 8 - MODALITES POUR LES SEJOURS DONT L'ACCOMPAGNEMENT EST FOURNI PAR TREIZE VOYAGES

Votre attention est portée sur l'importance des documents remis concernant l'appréciation de l'état de santé de la personne candidate au séjour, en particulier la fiche individuelle d'autonomie.

La fourniture de la fiche individuelle d'autonomie est impérative. Cette fiche constitue un document à caractère contractuel.

En cas de dissimulation ou de faux renseignements, la responsabilité de l'Association TREIZE VOYAGES pourra être engagée.

La présentation erronée ou mensongère de l'état de santé ou de l'autonomie du candidat pourra entraîner la résiliation immédiate du présent contrat sans aucun remboursement.

Pour des raisons de sécurité, l'Association se réserve la possibilité, au moment du départ, de refuser toute personne dont l'état de santé ou le degré d'autonomie ne correspondrait pas à la fiche préalablement fournie.

## ARTICLE 9 - MODIFICATIONS DES ACTIVITES

Les activités mentionnées dans nos séjours adaptés peuvent subir des variations du fait de circonstances externes. En cas d'annulation d'une activité, Treize Voyages s'engage à la remplacer par une prestation équivalente.

## ARTICLE 10 - EFFETS PERSONNELS

L'association TREIZE VOYAGES ne peut être tenue pour responsable en cas de perte, vol ou détérioration des bagages ou effets personnels des vacanciers durant leurs séjours. En cas de problème, il est recommandé aux vacanciers de faire constater les faits par les autorités locales compétentes (dépôt de plainte).

# Assurances voyages

Les assurances Rapatriement et Annulation ne sont pas incluses dans nos tarifs, sauf pour les séjours adaptés accompagnés qui incluent l'Assistance Rapatriement. (Cf. conditions ci-dessous).

Cependant, soucieux de parer à un large éventail d'imprévus avant ou pendant votre séjour, nous avons tenu à mettre à votre disposition 2 possibilités d'assurances complémentaires, EN OPTION, que nous vous conseillons vivement de souscrire au moment de la réservation de votre séjour si vous ou votre institution n'en disposez pas.

## OPTION 1 : ASSISTANCE-RAPATRIEMENT



### PRIX : 10 € PAR PERSONNE

**1.** Si vous devez interrompre votre voyage du fait de maladie grave, accident grave ou décès d'un membre de votre famille (conjoint, ascendant, descendant, frère, sœur...), MAIF organise et prend en charge votre retour au domicile.

**2.** En cas de maladie grave, accident grave ou hospitalisation, MAIF prend en charge vos frais médicaux en France et à l'étranger (maximum 80 000 €).



## ANNULATION POUR TOUTES LES DESTINATIONS ASSURANCE ANNULATION SELON LES BARÈMES SUIVANTS :

Prix du séjour par personne	Prix de l'assurance par personne
Jusqu'à 400 €	17 €
de 401 à 600 €	26 €
de 601 à 1200 €	40 €
de 1201 à 1500 €	48 €
de 1501 à 2000 €	60 €
de 2001 à 2500 €	72 €
de 2501 à 3000 €	85 €
de 3001 à 3500 €	98 €
à partir de 3501 €	nous consulter

Remboursement des frais de désistement prévus dans nos conditions générales, en cas d'annulation avant votre voyage pour un des motifs suivants (votre annulation pendant le voyage ne fait pas l'objet d'un remboursement) : maladie grave ou accident de l'assuré ou d'un membre de la famille de l'assuré, décès de l'assuré ou d'un membre de la famille de l'assuré.

**Nous tenons à vous informer que les formalités de remboursement des frais d'annulation concernant votre séjour seront à effectuer par vos soins auprès de la compagnie d'assurance.**

### Toute annulation devra être signalée par téléphone :

**1.** Auprès de Treize Voyages, suivie d'une confirmation par écrit, télécopie, mail ou Lettre Recommandée avec Accusé de Réception

**2.** Le même jour, auprès de l'assurance Présence Assistance Tourisme pour constituer un dossier de demande de remboursement (voir le contrat d'assurance).

N.B. : Ce texte n'a aucune valeur contractuelle. Les conditions générales de ce contrat vous seront remises lors de la souscription ou sur demande.

**Ces contrats couvrent les complications de maladies antérieures.**



# Les conditions de vente sont soumises aux articles R-211.3 A R-211.11 Du code du tourisme

## LES CONDITIONS DE VENTE SONT SOUMISES AUX ARTICLES R-211.3 A R-211.11 DU CODE DU TOURISME

relatif à l'organisation et à la vente de voyages ou de séjours, modifié par le décret n°2009-1650 du 23 décembre 2009, en vigueur au 1er novembre 2011. Conformément aux articles L211-8 et L211-18 du Code du tourisme, les dispositions des articles publiés ci-dessous ne sont pas applicables pour les opérations de réservations ou de vente des titres de transports n'entrant pas dans le cadre d'un forfait touristique.

### Article R211-3

Modifié par Décret n°2009-1650 du 23 décembre 2009 - art. 1  
Sous réserve des exclusions prévues aux troisième et quatrième alinéas de l'article L. 211-7, toute offre et toute vente de prestations de voyages ou de séjours donnent lieu à la remise de documents appropriés qui répondent aux règles définies par la présente section.

En cas de vente de titres de transport aérien ou de titres de transport sur ligne régulière non accompagnée de prestations liées à ces transports, le vendeur délivre à l'acheteur un ou plusieurs billets de passage pour la totalité du voyage, émis par le transporteur ou sous sa responsabilité. Dans le cas de transport à la demande, le nom et l'adresse du transporteur, pour le compte duquel les billets sont émis, doivent être mentionnés.

La facturation séparée des divers éléments d'un même forfait touristique ne soustrait pas le vendeur aux obligations qui lui sont faites par les dispositions réglementaires de la présente section.

### Article R211-3-1

Créé par Décret n°2009-1650 du 23 décembre 2009 - art. 1  
L'échange d'informations précontractuelles ou la mise à disposition des conditions contractuelles est effectué par écrit. Ils peuvent se faire par voie électronique dans les conditions de validité et d'exercice prévues aux articles 1369-1 à 1369-11 du code civil. Sont mentionnés le nom ou la raison sociale et l'adresse du vendeur ainsi que l'indication de son immatriculation au registre prévu au a de l'article L. 141-3 ou, le cas échéant, le nom, l'adresse et l'indication de l'immatriculation de la fédération ou de l'union mentionnées au deuxième alinéa de l'article R. 211-2.

### Article R211-4

Créé par Décret n°2009-1650 du 23 décembre 2009 - art. 1  
Préalablement à la conclusion du contrat, le vendeur doit communiquer au consommateur les informations sur les prix, les dates et les autres éléments constitutifs des prestations fournies à l'occasion du voyage ou du séjour tels que :

- 1° La destination, les moyens, les caractéristiques et les catégories de transports utilisés ;
- 2° Le mode d'hébergement, sa situation, son niveau de confort et ses principales caractéristiques, son homologation et son classement touristique correspondant à la réglementation ou aux usages du pays d'accueil ;
- 3° Les prestations de restauration proposées ;
- 4° La description de l'itinéraire lorsqu'il s'agit d'un circuit ;
- 5° Les formalités administratives et sanitaires à accomplir par les nationaux ou par les ressortissants d'un autre Etat membre de l'Union européenne ou d'un Etat partie à l'accord sur l'Espace économique européen en cas, notamment, de franchissement des frontières ainsi que leurs délais d'accomplissement ;
- 6° Les visites, excursions et les autres services inclus dans le forfait ou éventuellement disponibles moyennant un supplément de prix ;
- 7° La taille minimale ou maximale du groupe permettant la réalisation du voyage ou du séjour ainsi que, si la réalisation du voyage ou du séjour est subordonnée à un nombre minimal de participants, la date limite d'information du consommateur en cas d'annulation du voyage ou du séjour ; cette date ne peut être fixée à moins de vingt et un jours avant le départ ;
- 8° Le montant ou le pourcentage du prix à verser à titre d'acompte à la conclusion du contrat ainsi que le calendrier de paiement du solde ;
- 9° Les modalités de révision des prix telles que prévues par le contrat en application de l'article R. 211-8 ;
- 10° Les conditions d'annulation de nature contractuelle ;
- 11° Les conditions d'annulation définies aux articles R. 211-9, R. 211-10 et R. 211-11 ;
- 12° L'information concernant la souscription facultative d'un contrat d'assurance couvrant les conséquences de certains cas d'annulation ou d'un contrat d'assistance couvrant certains risques particuliers, notamment les frais de rapatriement en cas d'accident ou de maladie ;
- 13° Lorsque le contrat comporte des prestations de transport aérien, l'information, pour chaque tronçon de vol, prévue aux articles R. 211-15 à R. 211-18.

### Article R211-5

Modifié par Décret n°2009-1650 du 23 décembre 2009 - art. 1

L'information préalable faite au consommateur engage le vendeur, à moins que dans celle-ci le vendeur ne se soit réservé expressément le droit d'en modifier certains éléments. Le vendeur doit, dans ce cas, indiquer clairement dans quelle mesure cette modification peut intervenir et sur quel élément.

En tout état de cause, les modifications apportées à l'information préalable doivent être communiquées au consommateur avant la conclusion du contrat.

### Article R211-6

Modifié par Décret n°2009-1650 du 23 décembre 2009 - art. 1  
Le contrat conclu entre le vendeur et l'acheteur doit être écrit, établi en double exemplaire dont l'un est remis à l'acheteur, et signé par les deux parties. Lorsque le contrat est conclu par voie électronique, il est fait application des articles 1369-1 à 1369-11 du code civil. Le contrat doit comporter les clauses suivantes :

- 1° Le nom et l'adresse du vendeur, de son garant et de son assureur ainsi que le nom et l'adresse de l'organisateur ;
- 2° La destination ou les destinations du voyage et, en cas de séjour fractionné, les différentes périodes et leurs dates ;
- 3° Les moyens, les caractéristiques et les catégories des transports utilisés, les dates et lieux de départ et de retour ;
- 4° Le mode d'hébergement, sa situation, son niveau de confort et ses principales caractéristiques et son classement touristique en vertu des réglementations ou des usages du pays d'accueil ;
- 5° Les prestations de restauration proposées ;
- 6° L'itinéraire lorsqu'il s'agit d'un circuit ;
- 7° Les visites, les excursions ou autres services inclus dans le prix total du voyage ou du séjour ;
- 8° Le prix total des prestations facturées ainsi que l'indication de toute révision éventuelle de cette facturation en vertu des dispositions de l'article R. 211-8 ;
- 9° L'indication, s'il y a lieu, des redevances ou taxes afférentes à certains services telles que taxes d'atterrissage, de débarquement ou d'embarquement dans les ports et aéroports, taxes de séjour lorsqu'elles ne sont pas incluses dans le prix de la ou des prestations fournies ;
- 10° Le calendrier et les modalités de paiement du prix ; le dernier versement effectué par l'acheteur ne peut être inférieur à 30 % du prix du voyage ou du séjour et doit être effectué lors de la remise des documents permettant de réaliser le voyage ou le séjour ;
- 11° Les conditions particulières demandées par l'acheteur et acceptées par le vendeur ;
- 12° Les modalités selon lesquelles l'acheteur peut saisir le vendeur d'une réclamation pour inexécution ou mauvaise exécution du contrat, réclamation qui doit être adressée dans les meilleurs délais, par tout moyen permettant d'en obtenir un accusé de réception au vendeur, et, le cas échéant, signalée par écrit, à l'organisateur du voyage et au prestataire de services concernés ;
- 13° La date limite d'information de l'acheteur en cas d'annulation du voyage ou du séjour par le vendeur dans le cas où la réalisation du voyage ou du séjour est liée à un nombre minimal de participants, conformément aux dispositions du 7° de l'article R. 211-4 ;
- 14° Les conditions d'annulation de nature contractuelle ;
- 15° Les conditions d'annulation prévues aux articles R. 211-9, R. 211-10 et R. 211-11 ;
- 16° Les précisions concernant les risques couverts et le montant des garanties au titre du contrat d'assurance couvrant les conséquences de la responsabilité civile professionnelle du vendeur ;
- 17° Les indications concernant le contrat d'assurance couvrant les conséquences de certains cas d'annulation souscrit par l'acheteur (numéro de police et nom de l'assureur) ainsi que celles concernant le contrat d'assistance couvrant certains risques particuliers, notamment les frais de rapatriement en cas d'accident ou de maladie ; dans ce cas, le vendeur doit remettre à l'acheteur un document précisant au minimum les risques couverts et les risques exclus ;
- 18° La date limite d'information du vendeur en cas de cession du contrat par l'acheteur ;
- 19° L'engagement de fournir à l'acheteur, au moins dix jours avant la date prévue pour son départ, les informations suivantes :
  - a) Le nom, l'adresse et le numéro de téléphone de la représentation locale du vendeur ou, à défaut, les noms, adresses et numéros de téléphone des organismes locaux susceptibles
  - b) d'aider le consommateur en cas de difficulté ou, à défaut, le numéro d'appel permettant d'établir de toute urgence un contact avec le vendeur ;
  - c) Pour les voyages et séjours de mineurs à l'étranger, un numéro de téléphone et une adresse permettant d'établir un contact direct avec l'enfant ou le responsable sur place de son séjour ;
- d) 20° La clause de résiliation et de remboursement sans pénalités des sommes versées par l'acheteur en cas de non-respect de l'obligation d'information prévue au 13° de l'article R. 211-4 ;
- e) 21° L'engagement de fournir à l'acheteur, en temps voulu avant le début du voyage ou du séjour, les heures de départ et d'arrivée.

### Article R211-7

Modifié par Décret n°2009-1650 du 23 décembre 2009 - art. 1  
L'acheteur peut céder son contrat à un cessionnaire qui remplit les mêmes conditions que lui pour effectuer le voyage ou le séjour, tant que ce contrat n'a produit aucun effet.

Sauf stipulation plus favorable au cédant, celui-ci est tenu d'informer le vendeur de sa décision par tout moyen permettant d'en obtenir un accusé de réception au plus tard sept jours avant le début du voyage. Lorsqu'il s'agit d'une croisière, ce délai est porté à quinze jours. Cette cession n'est soumise, en aucun cas, à une autorisation préalable du vendeur.

### Article R211-8

Modifié par Décret n°2009-1650 du 23 décembre 2009 - art. 1  
Lorsque le contrat comporte une possibilité expresse de révision du prix, dans les limites prévues à l'article L. 211-12, il doit mentionner les modalités précises de calcul, tant à la hausse qu'à la baisse, des variations des prix, et notamment le montant des frais de transport et taxes y afférentes, la ou les devises qui peuvent avoir une incidence sur le prix du voyage ou du séjour, la part du prix à laquelle s'applique la variation, le cours de la ou des devises retenu comme référence lors de l'établissement du prix figurant au contrat.

### Article R211-9

Modifié par Décret n°2009-1650 du 23 décembre 2009 - art. 1  
Lorsque, avant le départ de l'acheteur, le vendeur se trouve contraint d'apporter une modification à l'un des éléments essentiels du contrat telle qu'une hausse significative du prix et lorsqu'il méconnaît l'obligation d'information mentionnée au 13° de l'article R. 211-4, l'acheteur peut, sans préjudice des recours en réparation pour dommages éventuellement subis, et après en avoir été informé par le vendeur par tout moyen permettant d'en obtenir un accusé de réception :

-soit résilier son contrat et obtenir sans pénalité le remboursement immédiat des sommes versées ;

-soit accepter la modification ou le voyage de substitution proposé par le vendeur ; un avenant au contrat précisant les modifications apportées est alors signé par les parties ; toute diminution de prix vient en déduction des sommes restant éventuellement dues par l'acheteur et, si le paiement déjà effectué par ce dernier excède le prix de la prestation modifiée, le trop-perçu doit lui être restitué avant la date de son départ.

### Article R211-10

Modifié par Décret n°2009-1650 du 23 décembre 2009 - art. 1  
Dans le cas prévu à l'article L. 211-14, lorsque, avant le départ de l'acheteur, le vendeur annule le voyage ou le séjour, il doit informer l'acheteur par tout moyen permettant d'en obtenir un accusé de réception ; l'acheteur, sans préjudice des recours en réparation des dommages éventuellement subis, obtient auprès du vendeur le remboursement immédiat et sans pénalité des sommes versées ; l'acheteur reçoit, dans ce cas, une indemnité au moins égale à la pénalité qu'il aurait supportée si l'annulation était intervenue de son fait à cette date.

Les dispositions du présent article ne font en aucun cas obstacle à la conclusion d'un accord amiable ayant pour objet l'acceptation, par l'acheteur, d'un voyage ou séjour de substitution proposé par le vendeur.

### Article R211-11

Lorsque, après le départ de l'acheteur, le vendeur se trouve dans l'impossibilité de fournir une part prépondérante des services prévus au contrat représentant un pourcentage non négligeable du prix honoré par l'acheteur, le vendeur doit immédiatement prendre les dispositions suivantes sans préjudice des recours en réparation pour dommages éventuellement subis :

-soit proposer des prestations en remplacement des prestations prévues en supportant éventuellement tout supplément de prix et, si les prestations acceptées par l'acheteur sont de qualité inférieure, le vendeur doit lui rembourser, dès son retour, la différence de prix ;

-soit, s'il ne peut proposer aucune prestation de remplacement ou si celles-ci sont refusées par l'acheteur pour des motifs valables, fournir à l'acheteur, sans supplément de prix, des titres de transport pour assurer son retour dans des conditions pouvant être jugées équivalentes vers le lieu de départ ou vers un autre lieu accepté par les deux parties.

Les dispositions du présent article sont applicables en cas de non-respect de l'obligation prévue au 13° de l'article R. 211-4.



# Treize voyages

C'EST **TROIS** TYPES  
DE FORMULE...

## LES SÉJOURS ADAPTÉS

Formule «tout inclus» pour individuels de très bonne, bonne et moyenne autonomie, en France et à l'étranger.

## LES SÉJOURS SUR MESURE

Ces lieux de séjours s'adressent aux structures sanitaires ou médico-sociales, partant avec leur propre encadrement et aux individuels autonomes partant seuls.

## LES SÉJOURS SANS ACCOMPAGNEMENT

Nous répondons à toute demande de prestation pour individuel ou groupe telle qu'une recherche de lieux d'hébergement ou la mise en place d'un séjour encadré par nos soins.

**treize**  
voyages

[www.treizevoyages.org](http://www.treizevoyages.org)

01 41 24 20 16

de 9h30 à 17h30' du lundi au vendredi

59 avenue des Pépinières

94260 FRESNES

Fax : 01 46 15 35 37

Mail : [siege@treizevoyages.org](mailto:siege@treizevoyages.org)

Immatriculation ATOUT FRANCE IM 094110010

Cautions APST - garantie RCP/MAIF

Association à but non lucratif créée en 1992

Création et réalisation : graphiste-imprimeur.com

Crédit photos : sxc. Photos non contractuelles